

Version: N1



SCHLEGELMULCHER 125S / 145S

SLM 125S / SLM 145S

ARTIKEL-NR. 67823 / 67824



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

LETZTE AKTUALISIERUNG: 23.04.2021

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise.....	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1-2 PIKTogrammerläuterung	3
2 Montage & Aufbau	5
2-1 Höheneinstellung.....	5
2-2 Riemen Spannen	5
3 Bedienung	6
4 Wartung	7
4-1 Wartungsplan.....	7
4-2 Schmierer	7
5 Fehlerbehebung.....	8
6 Entsorgung	8
7 Technische Daten	8
8 Explosionszeichnungen	9
8-1 Mulcher.....	9
8-2 Teileliste Mulcher	10
8-3 Schwenkaufnahme	11
8-4 Teileliste Schwenkaufnahme.....	11
8-5 Schlegelachse	12
8-6 Teileliste Schlegelachse.....	12
9 CE-Konformitätserklärung	13

1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Entfernen Sie Abdeckungen nur für Reparatur- und Servicearbeiten. Vergewissern Sie sich, dass alle Abdeckungen wieder richtig befestigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Werkzeuge, Schlüssel und Zangen vom Gerät entfernt wurden, wenn Sie mit der Arbeit beginnen.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern!
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung.
- Tragen Sie keinen losen Schmuck, Ringe oder Ketten!
- Tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz.
- Tragen Sie eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Sicherheitsschuhe, Arbeitshandschuhe, Gehörschutz, etc.)
- Achten Sie immer darauf, dass beim Arbeitsvorgang niemals Körperteile in Gefahrenbereiche gelangen können.
- Kontrollieren Sie alle Teile des Gerätes regelmäßig und führen Sie regelmäßig eine Wartung durch.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, wenn Geräteteile defekt oder beschädigt sind!
- Stellen Sie sich niemals auf das Gerät!
- Lassen Sie den Mulcher niemals unbeaufsichtigt arbeiten. Warten Sie bis die Maschine vollständig gestoppt hat.
- Verwenden Sie den Schlegelmulcher niemals als Transportmittel!
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Der Schlegelmulcher eignet sich zum Mähen und gleichzeitigen Zerkleinern des Mähgutes
- Der Schlegelmulcher ist nicht als Beförderungsmittel geeignet.

1-2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG



Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!



Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschuhe!



Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.



Tragen Sie keine lose hängende Kleidung!



Tragen Sie keinen losen Schmuck wie Ringe oder Ketten!



Tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz!



Personenbeförderung verboten!



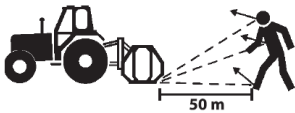
Achten Sie auf bewegliche Teile wie z. B. Messer, Gelenkwelle, halten Sie immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand ein!



Fassen Sie niemals während des Betriebes in das Fräswerk!



Achten Sie auf einen geraden und ebenen Untergrund!



Achten Sie auf genügend Sicherheitsabstand!



Schalten Sie das Gerät beim Transport aus!



Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebes niemand im näheren Umfeld der Gelenkwelle befindet!

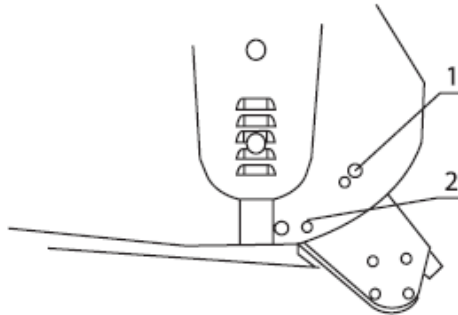


Halten Sie Körperteile während des Betriebes vom Gerät fern!

2 MONTAGE & AUFBAU

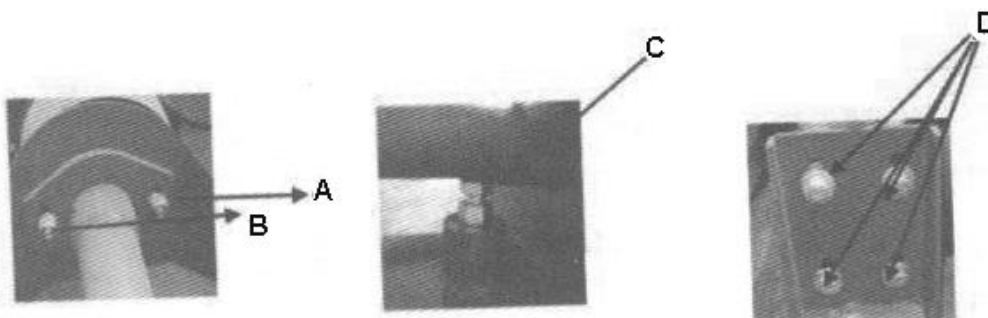
2-1 HÖHENEINSTELLUNG

- Lösen Sie die Schraube (1) und Schraube (2) auf beiden Seiten.
- Schieben Sie nun die Rolle auf die Gewünschte Position.
Das unterste Loch ist die höchste Position.
Das oberste Loch ist die unterste Position.



2-2 RIEMEN SPANNEN

- Lösen Sie die Schrauben (A und B) und die Gegenmutter (C) der Stützachse.
- Lösen Sie die Schrauben die das Getriebe auf der Trägerplatte (D) halten.



- Überprüfen Sie die Antriebsriemenspannung. Der Antriebsriemen sollte in der Mitte ein "Spiel" von 10 mm haben.
- Richten Sie den Getriebekasten so aus, dass die Antriebswelle parallel mit dem Gehäuse ist!

ca. 10 mm "Spiel"



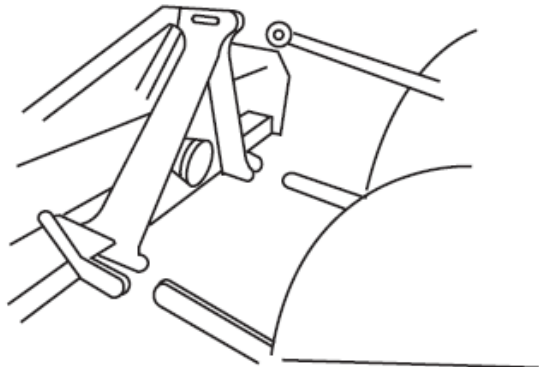
- Verwenden Sie z.B. ein gerades Holzstück, um zu prüfen ob die Antriebsriemen gleichmäßig und parallel aufliegen bzw. rund laufen.



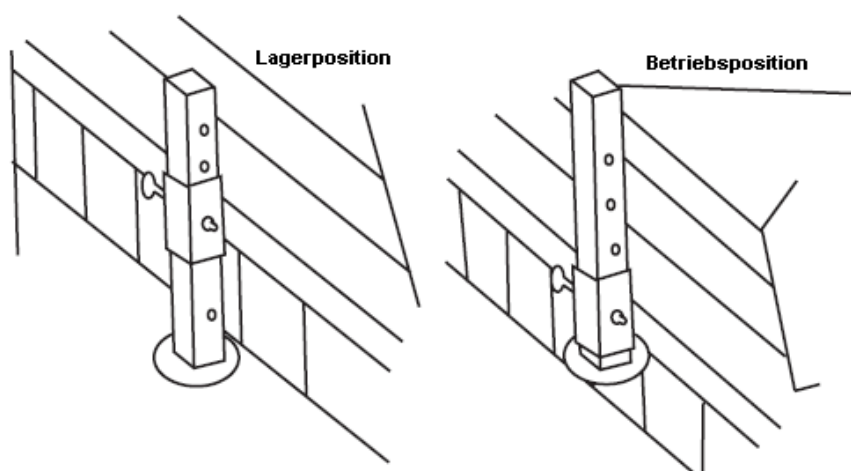
- Befestigen Sie nun wieder die Riemenabdeckung am Gerät.
- Ziehen Sie nun die Schraubverbindungen wieder an

3 BETRIENUNG

- **WICHTIG:** Prüfen Sie vor Erstinbetriebnahme den Getriebeölstand.
- Schließen Sie die Maschine mit Hilfe der 3-Punktaufnahme an Ihren Traktor an.
- Schließen Sie anschließend die Hydraulikeinheit (nicht bei allen Modellen verfügbar) Ihres Traktors an die Maschine an.



- Verbinden Sie nun die Gelenkwelle mit dem Traktor und dem Gerät!
- Stellen Sie nun die FüÙe von der Lagerposition in die Betriebsposition.



- Fahren Sie das Gerät hoch und fahren zu dem gewünschten Einsatzort!
- Lassen Sie das Gerät vorsichtig runter und beginnen mit den Mäharbeiten!
- Sobald Sie mit den Mäharbeiten fertig sind schalten Sie die Gelenkwelle aus und fahren das Gerät wieder hoch!

4 WARTUNG

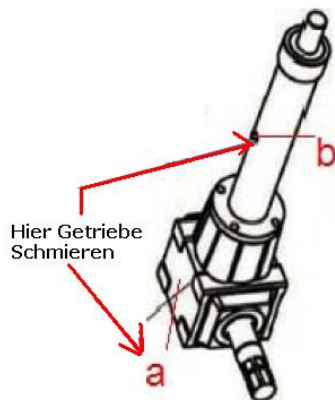
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel!
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen, ziehen Sie gegebenenfalls lose Schrauben nach!

4-1 WARTUNGSPLAN

	Alle 8 Std. bzw. täglich	Alle 50 Std. bzw. wöchentlich	Jährlich
Schmieren der Gelenkwelle	X	X	
Schmieren der Laufrollen	X	X	
Schmieren der Spindel	X	X	
Prüfen des Getriebeölstands		X	X
Reinigen der Maschine			X
Schmieren der Gelenkwellenabdeckung			X

4-2 SCHMIEREN

- Schmieren Sie spätestens nach 8 Wochen oder 8 Betriebsstunden alle Schmiernippel ein, sollte ein Schmiernippel verstopft sein, tauschen Sie diesen gegebenenfalls aus.
- Prüfen Sie den Ölstand des Getriebes nach 50 Arbeitsstunden und füllen Sie ggf. neues Getriebeöl nach.



Jeweils an den zwei Schmierpunkten auf beiden Seiten schmieren



Jeweils an zwei Schmierpunkten auf beiden Seiten schmieren



5 FEHLERBEHEBUNG

Problembeschreibung	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gras wird nicht komplett geschnitten, Streifenbildung	Langsame Messer	Drehen Sie die Gelenkwellengeschwindigkeit hoch
	Messer falsch eingebaut	Bauen Sie die Messer wieder richtig ein
	Stumpfe Klingen	Wechseln oder schärfen Sie die Klingen
	Zu schnell gefahren	Fahren Sie langsamer
	Gras ist zu Nass	Warten Sie bis das Gras getrocknet ist
Starke Vibration	Messergeschwindigkeit ist zu hoch!	Erhöhen Sie die Schnitttiefe
		Gelenkwelle nicht richtig eingestellt
		Fahren Sie etwas langsamer
	Gras ist zu Nass	Warten Sie bis das Gras getrocknet ist
Der Antriebsriemen verrutscht öfters	Gebrochener Antriebsriemen	Tauschen Sie den Antriebsriemen aus
	Auswurf verstopft	Befreien Sie den Auswurf
	Der Antriebsriemen ist abgenutzt	Öl auf dem Antriebsriemen
Mäher ist überlastet		Fahren Sie langsamer,
Zuviel oder zu schweres Gras		korrigieren Sie gegebenenfalls die Mähhöhe

6 ENTSORGUNG

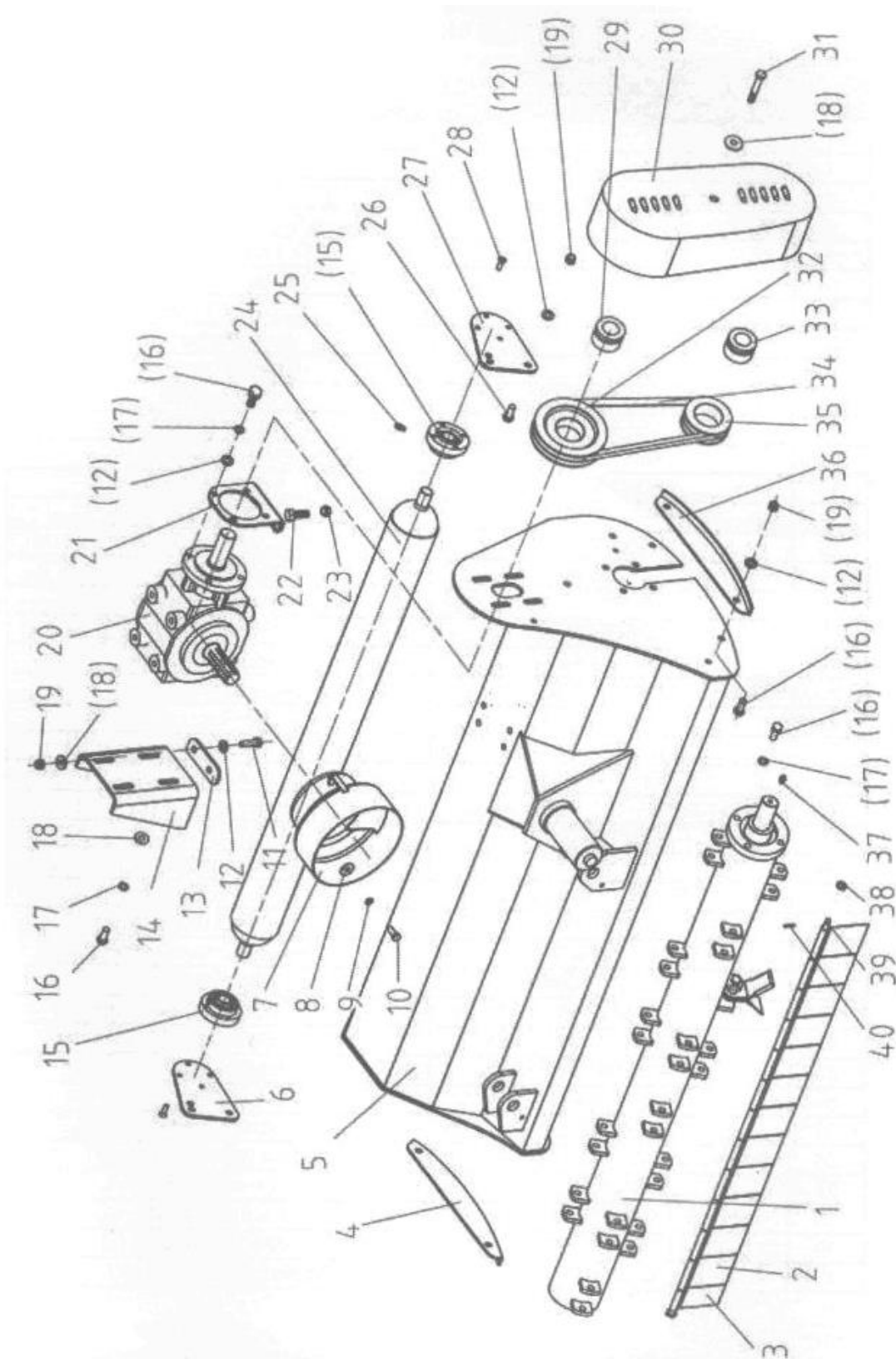
Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

7 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	67823	67824
Arbeitsbreite	1215 mm	1415 mm
Aufnahme	Kat. 1	Kat. 1
Empfohlene Leistung des Traktors	18 – 25 PS	20-30 PS
Zapfwellenumdrehung	540 U/min	540 U/min
Maße (LxBxH)	1380 x 680 x 570 mm	1580 x 680 x 570 mm
Gewicht	ca. 250 kg	ca. 270 kg

8 EXPLOSIONSZEICHNUNGEN

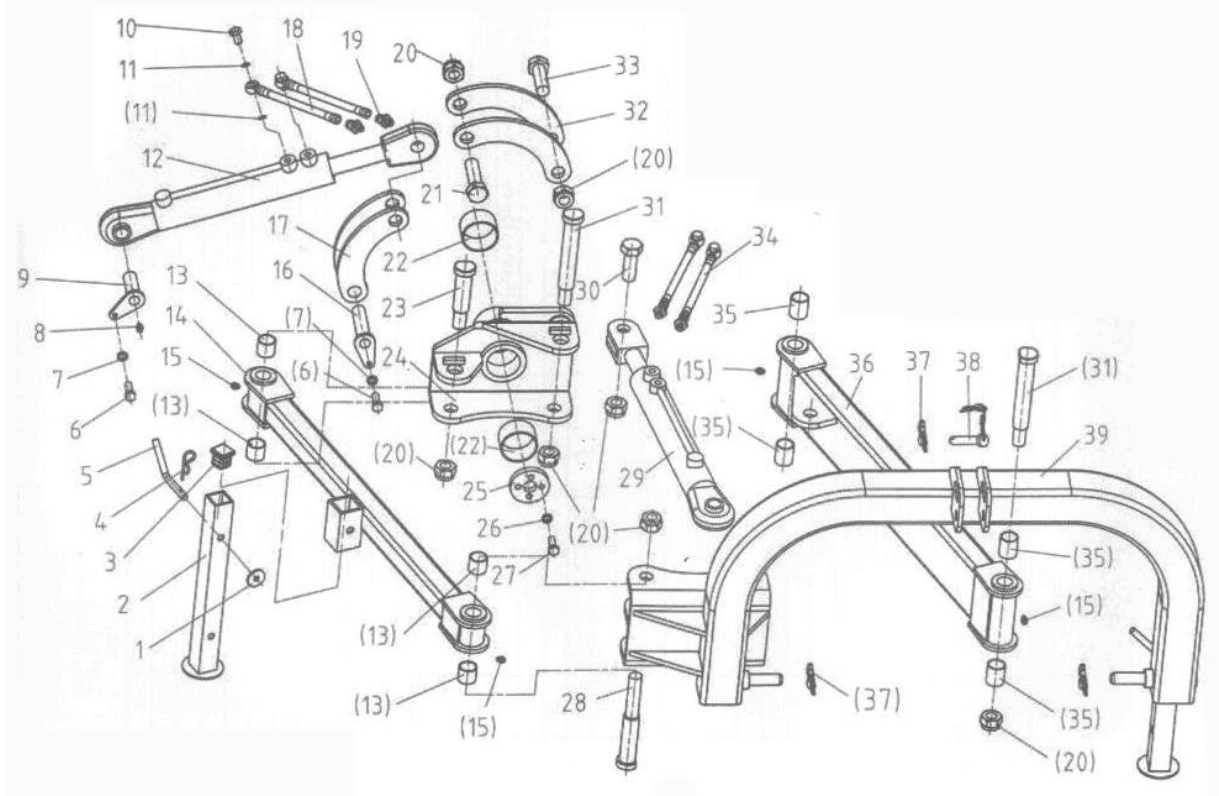
8-1 MULCHER



8-2 TEILELISTE MULCHER

TEILE-NR	BEZEICHNUNG	STK
1	Schlegelachse (siehe Kap. 9.5)	1
2	Schutzblech	12
3	Schutzblech (groß)	1
4	Kufe (links)	1
5	Gehäuse	1
6	Rollenhalter	1
7	Schutzkragen	1
8	Unterlegscheibe 10	4
9	Federscheibe 10	4
10	Schraube M10x25	4
11	Schraube M10x40	2
12	Unterlegscheibe 12	6
13	Splint	1
14	Getriebehalter	1
15	Lager für Flansch UC205	2
16	Schraube M12x30	18
17	Federscheibe 12	16
18	Unterlegscheibe 12	7
19	Sicherungsmutter M12	6
20	Getriebe	1
21	Getriebehalter (klein)	1
22	Schraube M12x45	2
23	Mutter M12	2
24	Rolle (Schmiedeteil)	1
25	Schmiernippel	2
26	Schraube M12x35	2
27	Rollenhalter (R)	1
28	Sechskantschraube M8x25	8
29	Quellmuffe 33x60	1
30	Riemenabdeckung	1
31	Schraube M12x110	1
32	Riemenrad (groß)	1
33	Quellmuffe 35x60	1
34	Antriebsriemen	3
35	Riemenrad (klein)	1
36	Kufe (rechts)	1
37	Ölnippel M8x1	2
38	Unterlegscheibe 10	18
39	Schutzblechschaft	1
40	Zylinderstift (elastisch)	2

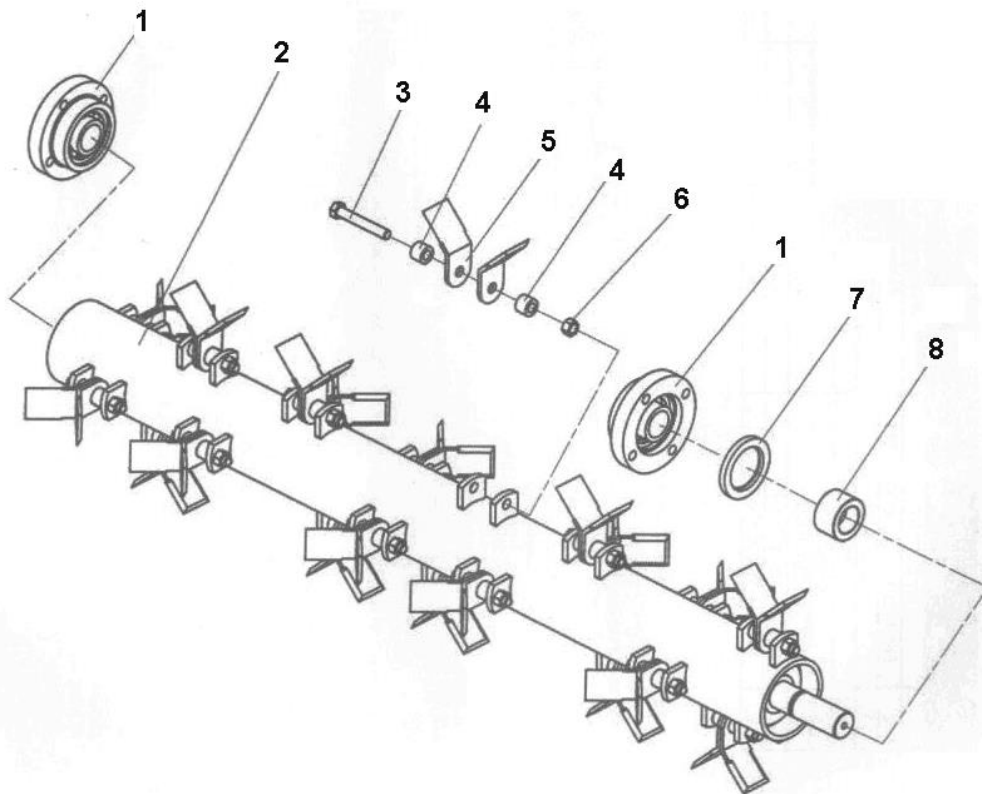
8-3 SCHWENKAUFNAHME



8-4 TEILELISTE SCHWENKAUFNAHME

TEILE-NR	BEZEICHNUNG	STK	TEILE-NR	BEZEICHNUNG	STK
1	Unterlegscheibe 12	2	21	Schraube M24x90	1
2	Stütze (links)	2	22	Rotierbuchse	2
3	Abdeckung	2	23	Stift	1
4	Federstecker	2	24	Drehgelenk	1
5	Stift (gebogen)	2	25	Drehgelenk-Abdeckung	1
6	Schraube M14x1,5	2	26	Schraube M10x35	4
7	Federscheibe	2	27	Unterlegscheibe 10	4
8	Schmiernippel	1	28	Stift für Schwenkteil (klein)	1
9	Bolzenstift A	1	29	Schwenkzylinder (parallel)	1
10	Schraube M14x1,5	4	30	Schraube	1
11	Unterlegscheibe 14	8	31	Stift (links)	2
12	Schwenkzylinder	1	32	Stützteil innen (mondförmig)	2
13	Buchse	4	33	Schraube	1
14	Schwenkteil (klein)	1	34	Ölrohr (klein)	2
15	Schmiernippel M10x1	5	35	Buchs (für großen Schwenkrahmen)	4
16	Bolzenstift B	1	36	Schwenkrahmen (groß)	1
17	Stützteil innen (mondförmig)	1	37	Sicherungsstift	2
18	Ölrohr (links)	2	38	Bolzenstift	1
19	Schnellkupplung	4	39	Hängerahmen	1
20	Sicherungsmutter	7			

8-5 SCHLEGELACHSE



8-6 TEILELISTE SCHLEGELACHSE

TEILE-NR	BEZEICHNUNG	STK
1	Kugellager mit Flansch 90207	2
2	Achse mit Schlegel	1
3	Schraube M12x78	20
4	Buchse	40
5	Schlegel	40
6	Sicherungsmutter	20
7	Dichtungsring FB55x80x8	1
8	Dichtungsbuchse	1

9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts:
Machine Description:

Versatz-Schlegelmucher
SLM 125S / SLM 145S

Artikel-Nr.:
Article-No.:

67823 / 67824

Einschlägige EU-Richtlinien:
EU-Directives:

2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized standards:

EN 12100:2010
EN 4254-12:2012+A1:2017
EN 349:1993+A1:2008
EN 14120:2015
EN 13857:2008

Dokumentenverantwortlicher:
Responsible for Documents:

Romeo Gut
Birkichstrasse 8
74549 Wolpertshausen

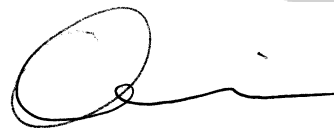
Ort:
Place:

Übrigshausen

Datum:
Date:

23.04.2021

Herstellerunterschrift:
Authorised Signature:



Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Abendschein, Geschäftsführer